

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

C 271



Leidimas
lietuvių kalba

Informacija ir pranešimai

55 tomas
2012 m. rugsėjo 8 d.

Pranešimo Nr. Turinys Puslapis

II *Komunikatai*

TARPINSTITUCINIAI SUSITARIMAI

Europos Komisija

2012/C 271/01 Europos Komisijos ir Europos molekulinės biologijos laboratorijos susitarimo memorandumas 1

EUROPOS SĄJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRIIMTI KOMUNIKATAI

Europos Komisija

2012/C 271/02 Neprieštaravimas praneštai koncentracijai (Byla COMP/M.6463 – Marquard & Bahls/Bominflot) ⁽¹⁾ ... 3

IV *Pranešimai*

EUROPOS SĄJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

Europos Komisija

2012/C 271/03 Euro kursas 4

LT

Kaina:
3 EUR

⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE

(Tęsinys antrajame viršelyje)

<u>Pranešimo Nr.</u>	Turinys (tęsinys)	Puslapis
2012/C 271/04	Administracinis susitarimas su Europos Taryba dėl trečiųjų šalių naudojimosi Europos emblema	5

VALSTYBIŲ NARIŲ PRANEŠIMAI

2012/C 271/05	Registruotų ir sertifikuotų kredito reitingų agentūrų sąrašas	6
---------------	---	---

V Nuomonės

ADMINISTRACINĖS PROCEDŪROS

Europos Komisija

2012/C 271/06	Kvietimas teikti pasiūlymus – EACEA/26/12 – 4.1 veiksmas – Europos jaunimo reikalų organizacijų rėmimas	8
---------------	---	---

PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU KONKURENCIJOS POLITIKOS ĮGYVENDINIMU

Europos Komisija

2012/C 271/07	Išankstinis pranešimas apie koncentraciją (Byla COMP/M.6613 – Watson/Actavis) ⁽¹⁾	11
2012/C 271/08	Išankstinis pranešimas apie koncentraciją (Byla COMP/M.6599 – Comsa Rail Transport/Naviland Cargo/Grupo Logístico Sesé/Target) – Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka ⁽¹⁾	12



⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE

II

(Komunikatai)

TARPINSTITUCINIAI SUSITARIMAI

EUROPOS KOMISIJA

Europos Komisijos ir Europos molekulinės biologijos laboratorijos susitarimo memorandumas

(2012/C 271/01)

(Europos Komisija (toliau – Komisija) ir Europos molekulinės biologijos laboratorija, kurios būstinė yra Heidelberge, Vokietijoje (toliau – EMBL), kurios kartu vadinamos šalimis,

ATSIŽVELGDAMOS Į:

- Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, kurioje skatinama bendradarbiauti mokslinių tyrimų, technologijų plėtros ir demonstravimo srityje su trečiosiomis valstybėmis ir tarptautinėmis organizacijomis,
- 1973 m. gegužės 30 d. pasirašytą Susitarimą, kuriuo įsteigiama Europos molekulinės biologijos laboratorija ⁽¹⁾; remdamosi šiuo susitarimu susitarimo šalys patikėjo EMBL atlikti pagrindinius tyrimus molekulinės biologijos srityje, rengti įvairių lygių mokymus mokslininkams, studentams ir lankytojams, teikti būtiniausias paslaugas susitarimą pasirašiusių valstybių narių mokslininkams, kurti naujas priemones ir metodus gyvosios gamtos mokslų srityje ir dalyvauti technologijų perdavimo veikloje,
- Komisijos ir EMBL 1995 m. sausio 18 d. pasirašytą administracinį mokslinio ir technologinio bendradarbiavimo susitarimą,
- Komisijos ir EIROforum organizacijų 2010 m. birželio 24 d. pasirašytą ketinimų protokolą,
- Europos bendrijos mokslinių tyrimų, technologijų plėtros ir demonstravimo veiklos pagrindų programas,
- 2007 m. žaliąją knygą „Europos mokslinių tyrimų erdvė. Naujos perspektyvos“ ⁽²⁾, kurioje kviečiama aktyviau bendradarbiauti ir stiprinti partnerystes su tarpvalstybinėmis mokslinių tyrimų organizacijomis, pavyzdžiui, EMBL, visų pirma dėl tyrimų programavimo, tyrėjų mokymo ir mobilumo, tyrimų infrastruktūrų, intelektualinės nuosavybės ir tarptautinio bendradarbiavimo,
- 2008 m. tarptautinio bendradarbiavimo Europos mokslinių tyrimų erdvėje komunikatą ⁽³⁾, kuriuo patvirtinama tvirtesnio Europos bendrijos ir Europos tarpyvriausybinių mokslinių tyrimų organizacijų, visų pirma EIROforum organizacijų, bendradarbiavimo nauda formuojant vertingą išteklių bazę, būtiną siekiant veiksmingai reaguoti į politikos iššūkius, kurie vis dažniau yra pasaulinio masto,

⁽¹⁾ http://www.embl.de/aboutus/general_information/organisation/hostsite_agreement/un_agreement.pdf

⁽²⁾ Žaliojoje knygoje dėl Europos mokslinių tyrimų erdvės kalbama apie Komisijos žaliąją knygą „Europos mokslinių tyrimų erdvė. Naujos perspektyvos“, priimtą 2007 m. balandžio 4 d., (COM(2007) 161 galutinis).

⁽³⁾ „Strateginis Europos tarptautinio mokslinio ir technologinio bendradarbiavimo planas“, 2008 m. rugsėjo 24 d. (COM(2008) 588).

- „2020 m. EMTE viziją“, kurią Taryba ir Europos Sąjunga (ES) patvirtino 2008 m. gruodžio 2 d. ⁽¹⁾; kurioje nurodyta, kad iki 2020 m. visi dalyviai turės galimybę visapusiškai naudotis 5-ąja laisve EMTE ⁽²⁾,
- strategiją „Europa 2020“: 2010 m. birželio 17 d. Europos Tarybos patvirtintą pažangaus, tvaraus ir integracinio augimo strategiją ⁽³⁾, 2010 m. gegužės 19 d. Europos Komisijos priimtą susijusią pavyzdinę iniciatyvą „Europos skaitmeninė darbotvarkė“, ⁽⁴⁾ ir 2010 m. spalio 6 d. Europos Komisijos priimtą pavyzdinę iniciatyvą „Inovacijų sąjunga“ ⁽⁵⁾,

PRIPAŽINDAMOS:

abiejų šalių atitinkamus išpareigojimus pirmiau nurodytose abipusiai stiprinamose srityse,

ilgalaikį puikų EMBL ir Europos Komisijos bendradarbiavimą, pagrįstą ankstesniu administraciniu susitarimu,

SUSITARĖ:

1. Abi šalys, tinkamai atsižvelgdamos į savo kompetenciją, bendradarbiaus vienijant ir toliau plečiant Europos tyrimų erdvę, visų pirma tyrimų programavimo, tyrėjų mokymo ir mobilumo, tyrimų infrastruktūrų, intelektualinės nuosavybės ir tarptautinio bendradarbiavimo valdymo srityse. Tuo tikslu jos gali vystyti bendrą veiklą molekulinį gyvosios gamtos mokslų srityje.
2. Abi šalys, tinkamai atsižvelgdamos į savo kompetencijas, institucinę sandarą ir veiklos struktūras, atitinkamai informuos viena kitą ir konsultuos abipusiai svarbiais klausimais, visų pirma dėl Europos tyrimų erdvės suvienijimo ir tolesnės plėtros.
3. Europos Komisijai bus paliktas galioti 1995 m. suteiktas stebėtojos EMBL taryboje statusas ⁽⁶⁾.
4. Komisija suteiks EMBL teisę siūlyti kandidatus galimai narystei atitinkamose ekspertų ar konsultavimo įstaigose. Ekspertus skirs Komisija, atsižvelgdama į vidaus taisykles ir procedūras.
5. Abi šalys įsteigs ryšių palaikymo centrus ir mechanizmus, siekdamos šiame susitarimo memorandume numatyto tikslo.
6. Abi šalys susitiks prireikus ir ne rečiau kaip kartą per metus, kad įvertintų pažangą ir galbūt aptartų tolesnius dvišalio bendradarbiavimo gerinimo būdus, įskaitant bendrą veiklą, arba ištirtų sinergijos galimybes.
7. Abi šalys susitars dėl klausimų, susijusių su šio susitarimo memorandumo aiškinimu ir įgyvendinimu.
8. 1995 m. sausio 18 d. administracinis susitarimas bus pakeistas šiuo susitarimo memorandumu.

Sudaryta dviem egzemplioriais Heidelberge 2011 m. kovo 4 d.

Europos Komisijos vardu

Máire GEOGHEGAN-QUINN

Mokslinių tyrimų, inovacijų ir mokslo komisarė

*Europos molekulinės biologijos laboratorijos
(EMBL) vardu*

Iain W. MATTAI

Generalinis direktorius

⁽¹⁾ Konkurencingumo tarybos išvados 16767/08 dėl „2020 m. Europos mokslinių tyrimų erdvės vizijos“, 2008 m. gruodžio 1–2 d.

⁽²⁾ EMTE apima ES ir šalis, dalyvaujančias mokslinių tyrimų bendrojoje programoje.

⁽³⁾ 2010 m. kovo 3 d. Komisijos komunikatas COM(2010)2020 ir 2010 m. birželio 17 d. Europos Tarybos išvados (<http://ec.europa.eu/eu2020/pdf/115346.pdf>)

⁽⁴⁾ Komisijos komunikatas COM(2010) 245, 2010 5 19.

⁽⁵⁾ Komisijos komunikatas COM(2010) 546, 2010 10 6.

⁽⁶⁾ Stebėtojos statusas Komisijai buvo suteiktas 1995 m. sausio 18 d. administraciniame susitarime.

EUROPOS SĄJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRIIMTI KOMUNIKATAI

EUROPOS KOMISIJA

Neprieštaravimas praneštai koncentracijai

(Byla COMP/M.6463 – Marquard & Bahls/Bominflot)

(Tekstas svarbus EEE)

(2012/C 271/02)

2012 m. kovo 19 d. Komisija nusprendė neprieštarauti pirmiau nurodytai koncentracijai, apie kurią pranešta, ir pripažinti ją suderinama su bendrąja rinka. Šis sprendimas priimtas remiantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 6 straipsnio 1 dalies b punktu. Visas sprendimo tekstas pateikiamas tik anglų kalba ir bus viešai paskelbtas iš jo pašalinus visą konfidencialią su verslu susijusią informaciją. Sprendimo tekstą bus galima rasti:

- Komisijos konkurencijos svetainės susijungimų skiltyje (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šioje svetainėje konkrečius sprendimus dėl susijungimo galima rasti įvairiais būdais, pavyzdžiui, pagal įmonės pavadinimą, bylos numerį, sprendimo priėmimo datą ir sektorių,
 - elektroniniu formatu EUR-Lex svetainėje (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>). Dokumento numeris 32012M6463. EUR-Lex svetainėje galima rasti įvairių Bendrijos teisės aktų.
-

IV

(Pranešimai)

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

EUROPOS KOMISIJA

Euro kursas ⁽¹⁾

2012 m. rugsėjo 7 d.

(2012/C 271/03)

1 euro =

Valiuta			Valiutos kursas		
USD	JAV doleris	1,2706	AUD	Australijos doleris	1,2279
JPY	Japonijos jena	100,26	CAD	Kanados doleris	1,2472
DKK	Danijos krona	7,4521	HKD	Honkongo doleris	9,8546
GBP	Svaras sterlingas	0,79670	NZD	Naujosios Zelandijos doleris	1,5787
SEK	Švedijos krona	8,4865	SGD	Singapūro doleris	1,5739
CHF	Šveicarijos frankas	1,2128	KRW	Pietų Korėjos vonas	1 435,34
ISK	Islandijos krona		ZAR	Pietų Afrikos randas	10,4434
NOK	Norvegijos krona	7,3730	CNY	Kinijos ženminbi juanis	8,0604
BGN	Bulgarijos levas	1,9558	HRK	Kroatijos kuna	7,4355
CZK	Čekijos krona	24,587	IDR	Indonezijos rupija	12 168,59
HUF	Vengrijos forintas	287,00	MYR	Malaizijos ringitas	3,9478
LTL	Lietuvos litas	3,4528	PHP	Filipinų pesas	52,870
LVL	Latvijos latas	0,6963	RUB	Rusijos rublis	40,3911
PLN	Lenkijos zlotas	4,1224	THB	Tailando batas	39,643
RON	Rumunijos lėja	4,4805	BRL	Brazilijos realas	2,5769
TRY	Turkijos lira	2,2918	MXN	Meksikos pesas	16,5019
			INR	Indijos rupija	70,2450

⁽¹⁾ Šaltinis: valiutų perskaičiavimo kursai paskelbti ECB.

Administracinis susitarimas su Europos Taryba dėl trečiųjų šalių naudojimosi Europos emblema

(2012/C 271/04)

1. Bendrasis principas

Bet kuris fizinis ar juridinis asmuo (toliau – naudotojas) gali naudoti Europos emblema ar bet kurią jos dalį laikydamasis toliau nurodytų naudojimo sąlygų.

2. Naudojimo sąlygos

Naudoti Europos emblema ir (arba) bet kurią jos dalį yra leidžiama, neatsižvelgiant į tai, ar ji naudojama ne pelno ar komerciniais tikslais, išskyrus atvejus, kai:

- a) ją naudojant sukuriama neteisingas įspūdis ar prielaida, kad egzistuoja koks nors naudotojo ir Europos Sąjungos institucijų, įstaigų, tarnybų, agentūrų ir organų ar Europos Tarybos ryšys;
- b) ją naudojant klaidinama visuomenė, kad naudotojas gauna Europos Sąjungos institucijų, įstaigų, tarnybų, agentūrų ir organų ar Europos Tarybos palaikymą, paramą, patvirtinimą ar pritarimą;
- c) ją naudojant siekiama tikslo ar vykdoma veikla, kurie yra nesuderinami su Europos Sąjungos ar Europos Tarybos tikslais ir principais arba kurie kitu atveju būtų neteisėti.

3. Prekės ženklas ir susiję klausimai

Europos emblemos naudojimas laikantis pirmesniame skirsnyje nustatytų sąlygų nėra sutikimas, kad emblema arba jos imitacija būtų registruojamos kaip prekės ženklas ar bet kuri kita intelektinės nuosavybės teisė. Europos Komisija ir Europos Taryba toliau stebės paraiškas dėl Europos emblemos ar jos dalies registravimo kaip intelektinės nuosavybės teisių (ar jų dalies) laikantis taikomų teisės nuostatų.

4. Teisinė atsakomybė

Bet kuris naudotojas, norintis naudoti Europos emblema ar jos dalį, gali tai daryti prisiimdamas teisinę atsakomybę. Naudotojai yra atsakingi už bet kokią neteisėtą naudojimą ir galimą su tokiu naudojimu susijusią žalą pagal jiems taikomus valstybių narių ar bet kurios trečiosios valstybės įstatymus.

5. Teisė skųstis dėl neteisėto naudojimo

Komisija pasilieka teisę savo iniciatyva arba Europos Tarybos prašymu kreiptis:

- dėl naudojimo, kuris neatitinka šiame susitarime nustatytų sąlygų, arba
 - dėl naudojimo, kurį Komisija arba Europos Taryba laiko neteisėtu, į valstybių narių arba bet kurios trečiosios valstybės teismus.
-

VALSTYBIŲ NARIŲ PRANEŠIMAI

Registruotų ir sertifikuotų kredito reitingų agentūrų sąrašas

(2012/C 271/05)

Toliau pateikiamos kredito reitingų agentūros yra registruotos arba sertifikuotos pagal 2009 m. rugsėjo 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1060/2009 dėl kredito reitingų agentūrų (Kredito reitingų agentūrų reglamentas).

Šį sąrašą EVPRI skelbia vadovaudamasi Kredito reitingų agentūrų reglamento 18 straipsnio 3 dalimi ir atnaujinama per penkias darbo dienas nuo sprendimo dėl registracijos arba sertifikavimo priėmimo. Europos Komisija šį sąrašą iš naujo paskelbia *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* per 30 dienų nuo sąrašo atnaujinimo. Todėl EVPRI skelbiamas sąrašas ir Oficialiajame leidinyje pateikiamas sąrašas per tą laikotarpį gali skirtis.

Registruotos arba sertifikuotos KRA

Paskutinį kartą atnaujinta 2012 m. liepos 30 d.

KRA pavadinimas	Gyvenamoji šalis	Buveinės valstybės narės kompetentinga registruojanti institucija	Statusas	Įsigaliojimo data
Euler Hermes Rating GmbH	Vokietija	Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht (BaFin)	Registruota	2010 m. lapkričio 16 d.
Japan Credit Rating Agency Ltd	Japonija	Autorité des marchés financiers (AMF)	Sertifikuota	2011 m. sausio 6 d.
Feri EuroRating Services AG	Vokietija	Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht (BaFin)	Registruota	2011 m. balandžio 14 d.
Bulgarian Credit Rating Agency AD	Bulgarija	Financial Supervision Commission (FSC)	Registruota	2011 m. balandžio 6 d.
Creditreform Rating AG	Vokietija	Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht (BaFin)	Registruota	2011 m. gegužės 18 d.
Scope Credit Rating GmbH (ankstesnis pavadinimas – PSR Rating GmbH)	Vokietija	Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht (BaFin)	Registruota	2011 m. gegužės 24 d.
ICAP Group SA	Graikija	Hellenic Capital Market Commission (HCMC)	Registruota	2011 m. liepos 7 d.
GBB-Rating Gesellschaft für Bonitätsbeurteilung GmbH	Vokietija	Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht (BaFin)	Registruota	2011 m. liepos 28 d.
ASSEKURATA Assekuranz Rating-Agentur GmbH	Vokietija	Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht (BaFin)	Registruota	2011 m. rugpjūčio 16 d.
Companhia Portuguesa de Rating, SA (CPR)	Portugalija	Comissão do Mercado de Valores Mobiliários (CMVM)	Registruota	2011 m. rugpjūčio 26 d.
AM Best Europe — Rating Services Ltd. (AMBERS)	Jungtinė Karalystė	Financial Services Authority (FSA)	Registruota	2011 m. rugsėjo 8 d.
DBRS Ratings Limited	Jungtinė Karalystė	Financial Services Authority (FSA)	Registruota	2011 m. spalio 31 d.

KRA pavadinimas	Gyvenamoji šalis	Buveinės valstybės narės kompetentinga registruojanti institucija	Statusas	Įsigaliojimo data
Fitch France S.A.S.	Prancūzija	Autorité des marchés financiers (AMF)	Registruota	2011 m. spalio 31 d.
Fitch Deutschland GmbH	Vokietija	Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht (BaFin)	Registruota	2011 m. spalio 31 d.
Fitch Italia SpA	Italija	Commissione Nazionale per le Società e la Borsa (CONSOB)	Registruota	2011 m. spalio 31 d.
Fitch Polska SA	Lenkija	Komisja Nadzoru Finansowego (KNF)	Registruota	2011 m. spalio 31 d.
Fitch Ratings España S.A.U.	Ispanija	Comisión Nacional del Mercado de Valores (CNMV)	Registruota	2011 m. spalio 31 d.
Fitch Ratings Limited	Jungtinė Karalystė	Financial Services Authority (FSA)	Registruota	2011 m. spalio 31 d.
Fitch Ratings CIS Limited	Jungtinė Karalystė	Financial Services Authority (FSA)	Registruota	2011 m. spalio 31 d.
Moody's Investors Service Cyprus Ltd	Kipras	Cyprus Securities and Exchange Commission (CySEC)	Registruota	2011 m. spalio 31 d.
Moody's France S.A.S.	Prancūzija	Autorité des marchés financiers (AMF)	Registruota	2011 m. spalio 31 d.
Moody's Deutschland GmbH	Vokietija	Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht (BaFin)	Registruota	2011 m. spalio 31 d.
Moody's Italia S.r.l.	Italija	Commissione Nazionale per le Società e la Borsa (CONSOB)	Registruota	2011 m. spalio 31 d.
Moody's Investors Service España SA	Ispanija	Comisión Nacional del Mercado de Valores (CNMV)	Registruota	2011 m. spalio 31 d.
Moody's Investors Service Ltd	Jungtinė Karalystė	Financial Services Authority (FSA)	Registruota	2011 m. spalio 31 d.
Standard & Poor's Credit Market Services France S.A.S.	Prancūzija	Autorité des marchés financiers (AMF)	Registruota	2011 m. spalio 31 d.
Standard & Poor's Credit Market Services Italy S.r.l.	Italija	Commissione Nazionale per le Società e la Borsa (CONSOB)	Registruota	2011 m. spalio 31 d.
Standard & Poor's Credit Market Services Europe Limited	Jungtinė Karalystė	Financial Services Authority (FSA)	Registruota	2011 m. spalio 31 d.
CRIF SpA	Italija	Commissione Nazionale per le Società e la Borsa (CONSOB)	Registruota	2011 m. gruodžio 22 d.
Capital Intelligence (Cyprus) Ltd	Kipras	Cyprus Securities and Exchange Commission (CySEC)	Registruota	2012 m. gegužės 8 d.
European Rating Agency, a.s.	Slovakija	National Bank of Slovakia	Registruota	2012 m. liepos 30 d.

V

(Nuomonės)

ADMINISTRACINĖS PROCEDŪROS

EUROPOS KOMISIJA

KVIETIMAS TEIKTI PASIŪLYMUS – EACEA/26/12

4.1 veiksmas – Europos jaunimo reikalų organizacijų rėmimas

(2012/C 271/06)

1. Tikslas

Šis kvietimas teikti pasiūlymus susijęs su struktūrine parama (dotacija veiklai) Europos lygmeniu veikiančioms jaunimo reikalų organizacijoms, siekiančioms bendro europinio intereso tikslo.

Tikslas – remti organizacijas, kurios, vykdydamos nuolatinę, įprastą ir reguliarią veiklą, padeda siekti programos „Veiklus jaunimas“ tikslų.

Ši veikla turi padėti skatinti jaunus piliečius dalyvauti viešajame ir visuomeniniame gyvenime ir rengti bei įgyvendinti Europos bendradarbiavimo veiksmus jaunimo reikalų srityje plačiąja prasme.

Kvietimu teikti pasiūlymus siekiama atrinkti organizacijas ir su jomis sudaryti į 2013 m. biudžetą įtrauktas metines dotacijos veiklai sutartis. Jis neskirtas organizacijoms, sudariusioms partnerystės pagrindų susitarimą su vykdomąja įstaiga 2011–2013 m.

2. Paraiškas galintys teikti pareiškėjai

2.1. Paraiškas galinčios teikti organizacijos

Šis kvietimas teikti pasiūlymus skirtas:

1) Europos nevyriausybinių organizacijoms:

- a) Europos skėtinėms organizacijoms, turinčioms skyrius bent 8 šalyse, kurių organizacijos gali teikti paraiškas;
- b) oficialiems europiniams tinklams, turintiems oficialias pagal įstatymą įsteigtas organizacijas nares bent 8 šalyse, kurių organizacijos gali teikti paraiškas.

2) Neoficialiems europiniams tinklams: jungiantiems nepriklausomas organizacijas, veikiančias bent 8 šalyse, kurių organizacijos gali teikti paraiškas.

Kad organizacija galėtų gauti dotaciją savo veiklai finansuoti, ji turi atitikti šiuos reikalavimus:

- būti pelno nesiekianti organizacija,
- būti nevyriausybine organizacija,
- paraiškų pateikimo dieną būti bent 1 metus teisiškai įregistruota šalyje, kurios organizacijos gali teikti paraiškas,

- būti jaunimo organizacija arba platesnio pobūdžio veiklą vykdanči organizacija, dalį savo veiklos skirianti jaunimui,
- jaunimui skirtoje organizacijos veikloje turi dalyvauti jauni žmonės,
- turėti bent vieną nuolatinį (gaunantį atlyginamą arba ne) darbuotoją. Išimtis taikoma organizacijoms, dar negavusioms pagal šį veiksmą skiriamos dotacijos ir numatančioms įdarbinti nuolatinį darbuotoją, jei dotacija bus suteikta.

2.2. Šalys, kurių organizacijos gali teikti paraiškas

Paraiškas gali teikti organizacijos, įsteigtos vienoje iš toliau nurodytų šalių:

- Europos Sąjungos valstybėse narėse,
- Europos laisvosios prekybos asociacijos (ELPA) šalyse: Islandijoje, Lichtenšteine, Norvegijoje ir Šveicarijoje,
- šalyse kandidatėse tapti Europos Sąjungos narėmis, kurioms taikoma pasirengimo narystei strategija: Kroatijoje ir Turkijoje,
- Vakarų Balkanų šalyse: Albanijoje, Bosnijoje ir Hercegovinoje, buvusiojoje Jugoslavijos Respublikoje Makedonijoje, Kosove (pagal JTST rezoliuciją 1244/1999), Juodkalnijoje ir Serbijoje,
- Rytų Europos šalyse: Baltarusijoje, Moldavijoje, Rusijos Federacijoje ir Ukrainoje.

3. Remiama veikla

Organizacijos savo metinėje programoje turi numatyti įvairaus pobūdžio veiklą, kuri atitiktų principus, pagrindžiančius Europos Sąjungos veiksmus jaunimo reikalų srityje.

Veiklos sritys, galinčios prisidėti prie Europos Sąjungos veiklos veiksmingumo didinimo ir gerinimo, yra šios:

- 1 grupė: Atstovavimas jaunų žmonių nuomonių ir interesų įvairovei Europos lygmeniu,
- 2 grupė: Jaunimo mainai ir savanorių tarnybos,
- 3 grupė: Jaunimui skirtas formalusis ir neformalusis mokymasis ir veiklos programos,
- 4 grupė: Kultūrų mokymosi ir supratimo skatinimas,
- 5 grupė: Debatai Europos, ES politikos ar jaunimo politikos klausimais,
- 6 grupė: Informacijos apie Europos Sąjungos veiksmus platinimas,
- 7 grupė: Jaunų žmonių dalyvavimo ir iniciatyvos skatinimo veiksmai.

4. Dotacijos skyrimo kriterijai

Reikalavimus atitinkančios paraiškos bus vertinamos pagal tokius kriterijus:

- atitiktis programos „Veiklus jaunimas“ ir kvietimo teikti pasiūlymus tikslams ir prioritetams (30 proc.),
- darbo plano ir jame numatytų darbo metodų kokybė (50 proc.),
- dalyvių pobūdis ir skaičius, taip pat veikloje dalyvaujančių valstybių skaičius (20 proc.).

5. Biudžetas

Pagal šį kvietimą teikti paraiškas Europos lygmeniu veikiančių jaunimo reikalų organizacijų veiklos bendram finansavimui numatyta skirti 800 000 EUR.

Europos Sąjungos finansinis įnašas negali viršyti 80 proc. preliminarų išlaidų (jeigu pareiškėjas pasirenka dotacijos apskaičiavimo būdą, pagrįstą biudžeto duomenimis, ši riba taikoma 80 proc. visų remtinų išlaidų ⁽¹⁾).

Sudarius metinę sutartį, vienai organizacijai gali būti skiriama ne daugiau kaip 35 000 EUR.

Vykdomoji įstaiga pasilieka teisę nepaskirstyti visų turimų lėšų.

6. Paraiškų teikimas

Paraiškos dotacijai gauti turi būti parengtos viena iš oficialiųjų ES kalbų, naudojant specialiai šiam tikslui parengtą elektroninę paraiškos formą.

Formas galima rasti internete šiuo adresu:

http://eacea.ec.europa.eu/youth/index_en.htm

Tinkamai užpildytas elektronines paraiškas reikia pateikti **iki 2012 m. lapkričio 15 d. 12.00 val. Vidurio Europos vasaros laiku (vidurdienio)**.

Spausdintinę paraiškos versiją taip pat reikia išsiųsti **iki 2012 m. lapkričio 15 d.** šiuo adresu:

Education, Audiovisual and Culture Executive Agency
Youth Unit (P6) — Grant application — Action 4.1 — 2013
BOUR 4/29
Avenue du Bourget/Bourgetlaan 1
1140 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

— paštu (pašto žymos data),

— per pašto kurjerių tarnybą (gavimo pašto kurjerių tarnyboje, pristatančioje paraišką Vykdomajai įstaigai, data).

Faksu ar elektroniniu paštu atsiųstos paraiškos nepriimamos.

7. Papildoma informacija

Paraiškos turi atitikti Kvietimo teikti pasiūlymus EACEA/26/12 paraiškų teikimo taisykles, taip pat reikia užpildyti šiam tikslui numatytą paraiškos formą ir pridėti atitinkamus priedus.

Minėtus dokumentus galima rasti internete šiuo adresu:

http://eacea.ec.europa.eu/youth/index_en.htm

⁽¹⁾ Dotacijos apskaičiavimo metodai aprašyti 2013 m. paraiškų teikimo gairių 8.3 punkte.

PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU KONKURENCIJOS POLITIKOS ĮGYVENDINIMU

EUROPOS KOMISIJA

Išankstinis pranešimas apie koncentraciją

(Byla COMP/M.6613 – Watson/Actavis)

(Tekstas svarbus EEE)

(2012/C 271/07)

1. 2012 m. rugpjūčio 31 d. pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4 straipsnį Komisija gavo pranešimą apie siūlomą koncentraciją: įmonė „Watson Pharmaceuticals, Inc.“ (toliau – „Watson“, JAV) pirkdama akcijas įgyja, kaip apibrėžta Susijungimų reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte, visišką įmonių „Actavis Pharma Holding 4 ehf.“, „Actavis Sàrl“ ir „Actavis Inc.“ (toliau – „Actavis“, Šveicarija) kontrolę.

2. Įmonių verslo veikla:

- „Watson“: generinių, prekių ženklais pažymėtų ir biologinių vaistų kūrimas, gamyba, pardavimas ir platinimas,
- „Actavis“: generinių vaistų kūrimas, gamyba ir pardavimas.

3. Preliminariai išnagrinėjusi pranešimą Komisija mano, kad sandoriui, apie kurį pranešta, galėtų būti taikomas EB susijungimų reglamentas. Komisijai paliekama teisė priimti galutinį sprendimą šiuo klausimu.

4. Komisija kviečia suinteresuotas trečiąsias šalis teikti savo pastabas dėl pasiūlyto veiksmo.

Pastabos Komisijai turi būti pateiktos ne vėliau kaip per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo. Pastabas galima siųsti faksu (+32 22964301), e. paštu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu arba paštu su nuoroda COMP/M.6613 – Watson/Actavis adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ OL L 24, 2004 1 29, p. 1 (EB susijungimų reglamentas).

Išankstinis pranešimas apie koncentraciją**(Byla COMP/M.6599 – Comsa Rail Transport/Naviland Cargo/Grupo Logístico Sesé/Target)****Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka****(Tekstas svarbus EEE)**

(2012/C 271/08)

1. 2012 m. rugsėjo 3 d. pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4 straipsnį Komisija gavo pranešimą apie siūlomą koncentraciją: įmonė „Comsa Rail Transport, S.A.U.“ (toliau – CRT, Ispanija), priklausanti Ispanijos įmonių grupei „Comsa-EMTE“, įmonė „Naviland Cargo, SA“ (toliau – „Naviland“, Prancūzija), priklausanti Prancūzijos įmonių grupei SNCF, ir įmonė „Grupo Logístico Sesé S.L.“ (toliau – „Sesé“, Ispanija), pirkdamos įsteigtos naujos įmonės akcijas įgyja, kaip apibrėžta Susijungimų reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte, bendrą įmonės (toliau – bendroji įmonė) kontrolę.

2. Įmonių verslo veikla:

- CRT: geležinkelių logistikos ir transporto paslaugos,
- „Naviland“: vežimo geležinkelių transportu ir įvairiarūšio krovinių vežimo paslaugos, įvairiarūšio vežimo terminalų valdymas,
- „Sesé“: kelių transportas, įvairiarūšis transportas, pristatymo ir logistikos paslaugos,
- bendroji įmonė: krovinių vežimas sausuma maršrutais Portugalija–Vokietija ir Vokietija–Portugalija.

3. Preliminariai išnagrinėjusi pranešimą Komisija mano, kad sandoriui, apie kurį pranešta, galėtų būti taikomas EB susijungimų reglamentas. Komisijai paliekama teisė priimti galutinį sprendimą šiuo klausimu. Remiantis Komisijos komunikatu dėl supaprastintos procedūros, taikomos tam tikroms koncentracijoms pagal EB susijungimų reglamentą ⁽²⁾, reikėtų pažymėti, kad šią bylą numatoma nagrinėti komunikate nurodyta tvarka.

4. Komisija kviečia suinteresuotas trečiąsias šalis teikti savo pastabas dėl pasiūlyto veiksmo.

Pastabos Komisijai turi būti pateiktos ne vėliau kaip per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo. Pastabas galima siųsti faksu (+32 22964301), e. paštu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu arba paštu su nuoroda COMP/M.6599 – Comsa Rail Transport/Naviland Cargo/Grupo Logístico Sesé/Target adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ OL L 24, 2004 1 29, p. 1 (EB susijungimų reglamentas).

⁽²⁾ OL C 56, 2005 3 5, p. 32 (Komunikatas dėl supaprastintos procedūros).

2012 m. prenumeratos kainos (be PVM, įskaitant paprastosios siuntos išlaidas)

ES oficialusis leidinys, L ir C serijos, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 200 EUR per metus
ES oficialusis leidinys, L ir C serijos, spausdintinė versija ir metinis skaitmeninis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 310 EUR per metus
ES oficialusis leidinys, L serija, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	840 EUR per metus
ES oficialusis leidinys, L ir C serijos, mėnesinis kaupiamasis skaitmeninis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	100 EUR per metus
Oficialiojo leidinio priedas, S serija (Konkursai ir viešieji pirkimai), skaitmeninis diskas, leidžiamas vieną kartą per savaitę	daugiakalbis: 23 oficialiosiomis ES kalbomis	200 EUR per metus
ES oficialusis leidinys, C serija. Konkursai	konkursų kalbomis	50 EUR per metus

Europos Sąjungos oficialųjį leidinį, leidžiamą oficialiosiomis Europos Sąjungos kalbomis, galima prenumeruoti bet kuria iš 22 kalbų. Jį sudaro L (teisės aktai) ir C (informacija ir pranešimai) serijos.

Kiekviena kalba leidžiamas leidinys prenumeruojamas atskirai.

Oficialieji leidiniai airių kalba parduodami atskirai, remiantis 2005 m. birželio 18 d. Oficialiajame leidinyje L 156 paskelbtu Tarybos reglamentu (EB) Nr. 920/2005, nurodančiu, kad Europos Sąjungos institucijos laikinai neįpareigojamos rengti ir skelbti visų aktų airių kalba.

Oficialiojo leidinio priedas (S serija. Konkursai ir viešieji pirkimai) skelbiamas viename daugiakalbiame skaitmeniniame diske visomis 23 oficialiosiomis kalbomis.

Pateikę paprastą prašymą *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* prenumeratoriai gali gauti įvairius Oficialiojo leidinio priedus. Apie priedų išleidimą prenumeratoriai informuojami pranešime skaitytojui, kuris skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Pardavimas ir prenumerata

Įvairių mokamų leidinių, tokių kaip *Europos Sąjungos oficialusis leidinys*, galima užsiprenumeruoti mūsų pardavimo biuruose. Pardavimo biurų sąrašą galima rasti internete adresu

http://publications.europa.eu/others/agents/index_lt.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) – tai tiesioginė ir nemokama prieiga prie Europos Sąjungos teisės aktų. Šiame tinklalapyje galima skaityti *Europos Sąjungos oficialųjį leidinį*, susipažinti su sutartimis, teisės aktais, precedentine teise bei parengiamaisiais teisės aktais.

Išsamesnės informacijos apie Europos Sąjungą rasite <http://europa.eu>



Europos Sąjungos leidinių biuras
2985 Liuksemburgas
LIUKSEMBURGAS

LT